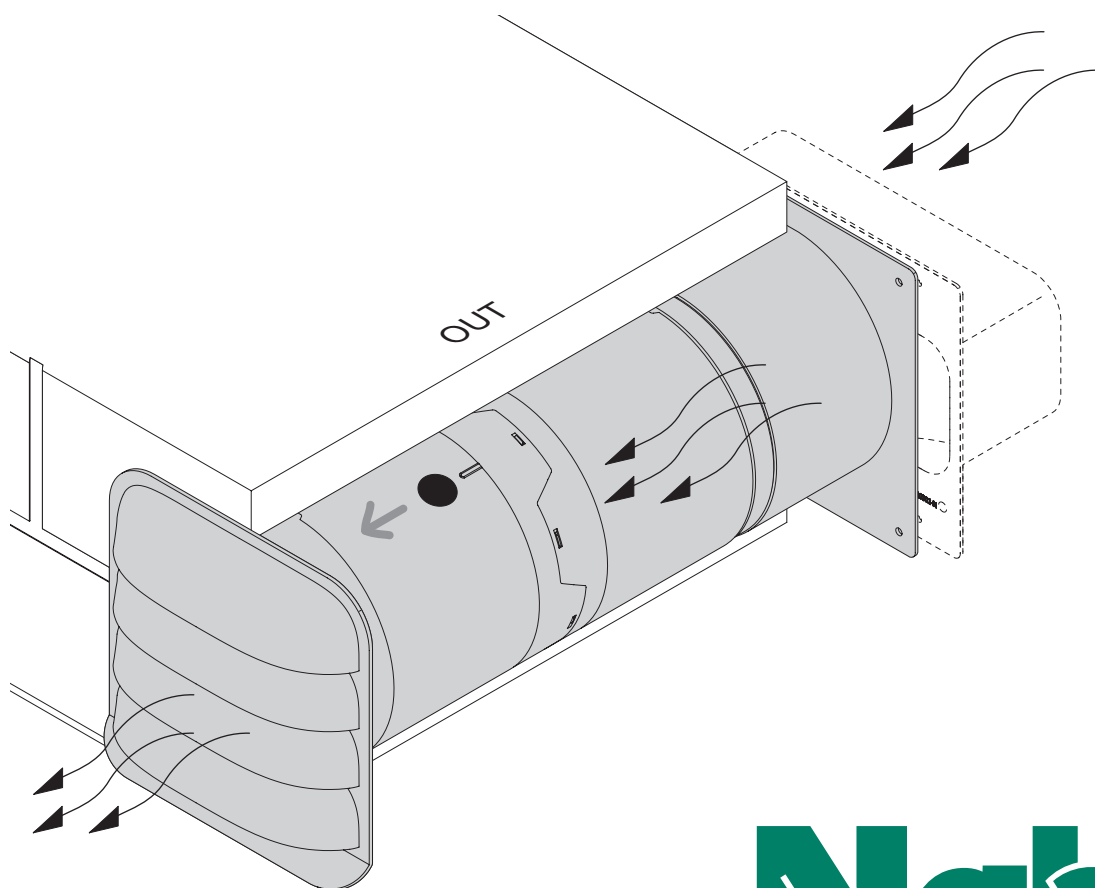
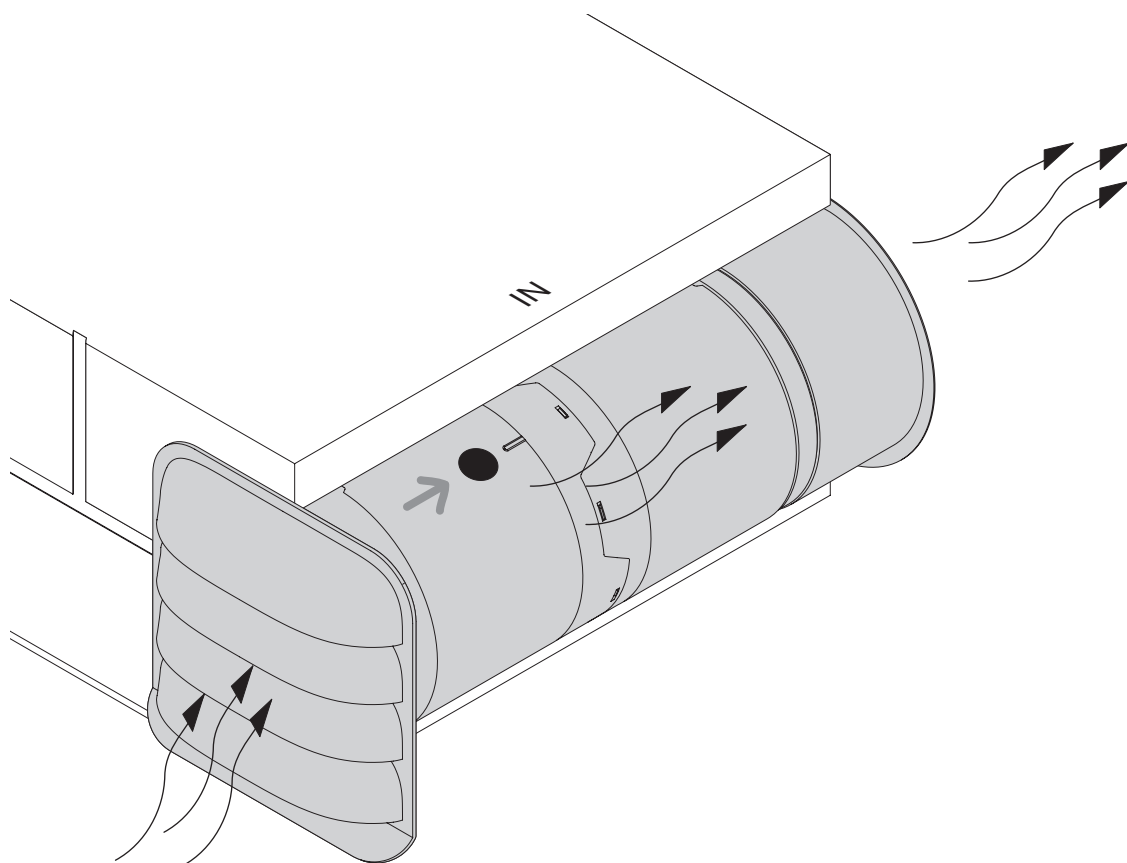


BIXO



Naber[®]

Inhaltsverzeichnis	Seite	Table	Page
Betriebs- und Montageanleitung	3	Guide de montage et d'exploitation	5
1 Sicherheitsinformationen	3	1 Informations de sécurité	5
2 Technische Daten	3	2 Caractéristiques techniques	5
3 Wartung- und Instandhaltung	3	3 Maintenance et entretien	5
4 Fehlerbehebung	3	4 Dépannage	5
5 Entsorgung	3	5 Mise au rebut	5
Pairing	7	Appariement	7
Zuluftmauerkasten: Einbau	10	Coffret mural d'alimentation en air Bixo: Montage	10
Abluftmauerkasten: Einbau	12	Coffret mural d'évacuation d'air Bixo : Montage	12

Table	Page	Tabel	Pagina
Operation and assembly instructions	4	Bedienings- en montagehandleiding	6
1 Safety information	4	1 Veiligheidsinformatie	6
2 Technical data	4	2 Technische gegevens	6
3 Service and Maintenance	4	3 Service en onderhoud	6
4 Troubleshooting	4	4 Problemen oplossen	6
5 Disposal	4	5 Afvalverwijdering	6
Pairing	7	Paring	7
Supply air wall box: installation	10	Vervangen van de filter	10
Exhaust air wall box : installation	12	Afvoerlucht wandkast : montage	12

Betriebs- und Montageanleitung Ab- und Zuluftmauerkasten Typ BIXO

Informationen

Originalanleitung Urheberrechtlich geschützt
Vervielfältigung, Nachdruck und Weitergabe nur mit Genehmigung
Änderungen vorbehalten



Achtung Quetschgefahr!



Achtung Elektrische Spannung!



Achtung Drehbewegung!



Achtung Schnittgefahr!



Drehbewegung des Bixo



Luftstrom

1 Sicherheitsinformationen

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Bixo System handelt es sich um ein motorisch betriebenes Zu- und Abluftelement, welches für die Montage im kreisrunden Abluftkanal einer Dunstabzugshaube mit einem Durchmesser von DN 150 mm vorgesehen ist.

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Jede Verwendung für andere Aufgaben als oben beschrieben sowie ein Betrieb bei anderen technischen Daten und der bestimmungsgemäßen Verwendung, gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Das Risiko hieraus trägt allein der Betreiber.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten auch die Nichtbeachtung von EU-Richtlinien, der Arbeitsschutz-, Sicherheits- und Entsorgungsvorschriften sowie eine nicht sach- oder sicherheitsgerechte Arbeitsweise bei der Durchführung aller in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Maßnahmen.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine/Anlage heißt u.a.

- unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnahme, Bedienen und Warten der Anlage
- Betreiben mit defekten, nicht ordnungsgemäßen und nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen,
- Nichtbeachten der Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung bezüglich Transport, Lagerung, Montage, eigenmächtige bauliche Veränderungen,
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen.

Für Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt kann keine Haftung durch den Hersteller übernommen werden.

1.3 Qualifiziertes Personal

Das Bixo System arbeitet autark, sodass für die Benutzung im Betrieb keine zusätzlichen Qualifikationen erforderlich sind. Die Qualifikationen des Benutzers hängt von den benötigten Qualifikationen der jeweiligen Dunstabzugshaube ab.

Lassen Sie elektrische Anschlüsse in jedem Fall von einem autorisierten Fachmann ausführen.

Bitte beachten Sie alle einschlägigen Vorschriften der Stromversorgungsunternehmen sowie der Bauverordnungschriften der Länder (DIN VDE 0100-724).

1.4 Sicherheitshinweise

Gefahr durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Montageanleitung. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

Jede Montagearbeit am Lüftungsgerät darf nur bei abgetrennter Netzspannung erfolgen.

Keine Montage in explosionsgefährdeten Umgebungen.

Bei Abluftbetrieb und gleichzeitiger Verwendung einer raumluftabhängigen Brennstelle, stimmen Sie sich bitte mit Ihrem zuständigen Schornsteinfeger ab.

Scharfkantige Gegenstände können das Gerät beschädigen.

2 Technische Daten

Netzanschluss:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 4 W
Abmessungen (B x H x T):	Ø150 x 340 mm
Umgebungstemperatur:	-10 bis +50 °C
Luftfeuchtigkeit:	Max. 90 %
Gesamtgewicht:	1 kg
Geräuschpegel:	kleiner 50 dB(A)

Enschedestraße 24
48529 Nordhorn
www.naber.com

Input: 220-240 V~ 50 Hz 4W
⎓ : 10A

Mod.: BIXO

Made in Germany

3 Wartung- und Instandhaltung

Der Abluftmauerkasten ist wartungsfrei.

Die Innenblende des Zuluftmauerkastens sollte monatlich gereinigt werden. Nutzen Sie ausschließlich haushaltsübliche wasserlösliche Reinigungsmittel und ein weiches Tuch.

Anwendung und Dosierung von Reinigungsmitteln sind je nach Herstelleranweisung auszuführen. Für die Herstellerangaben können wir keine Garantie oder Gewährleistung übernehmen.

4 Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- Stromzufuhr/Netzkabel nicht angeschlossen
- Sicherung ausgelöst
- Neustart durchführen (Mauerkasten vom Strom trennen, 5 min warten und Stromzufuhr wiederherstellen)

Das Gerät öffnet/schließt nicht:

- Luftschlauch geknickt oder verstopft
- Luftschlauch hat keinen freien Fluss zur Umgebungsluft
- Verbinden/Pairing des Zu- und Abluftmauerkastens war nicht erfolgreich

Wenn sich eine Störung nicht beheben lässt:

- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an den Kundendienst

5 Entsorgung

Verpackungsmaterialien und Kunststoffhüllen sind von Kindern fernzuhalten.

Verpackungsmaterialien sind gemäß den örtlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nach den gesetzlichen Bestimmungen über einen Entsorgungsfachbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Operation and assembly instructions Exhaust and supply air wall box type BIXO

Information

Original instructions Copyright protected
Reproduction, reprinting and transmission requires permission.
Subject to change



Attention: Danger of crushing!



Attention: Electrical voltage!



Attention: Rotation!



Attention: Danger of cuts!



Rotation of the Bixo



air stream

1 Safety information

1.1 Proper use

The Bixo system is a motor-driven supply and exhaust air element designed for the installation in the circular exhaust air duct of an extractor hood with a diameter of DN 150 mm.

The device is exclusively intended for an application in private households.

1.2 Improper use

Each application for tasks other than those described above, as well as operation with other technical data and intended use, is considered improper use. The operator alone bears the risk of this.

Non-observance of EU directives, occupational health and safety, safety and disposal regulations as well as improper or safety-related working methods in the execution of all measures described in these operating instructions shall also be regarded as improper use.

Improper use of the machine/system means among other things

- improper installation, commissioning, operation and maintenance of the system
- Operation with defective, improper and non-functional safety and protective devices,
- Non-compliance with the notes and instructions in the operating instructions regarding transport, storage, assembly, unauthorised structural changes,
- improperly carried out repair works:
- The manufacturer cannot accept any liability for catastrophes caused by the action of foreign bodies or force majeure.

1.3 Qualified staff

The Bixo system works independently, so that no additional qualifications are required for use in the company. The user's qualifications depend on the qualifications required for the respective extractor hood.

In any case, have electrical connections made by an authorised specialist.

All relevant regulations of the power supply companies and the building regulations of the federal states (DIN VDE 0100-724) must be observed.

1.4 Safety notes

Hazard caused by non-observance of the operating and assembly instructions. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Any assembly work on the ventilation unit may only be carried out with the mains voltage disconnected.

No assembly in potentially explosive environments.

In case of exhaust air operation and simultaneous use of a room air-dependent combustion point, please consult your responsible chimney sweep.

The device may be damaged by sharp-edged objects.

2 Technical data

Power supply: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Power consumption: max. 4 W
Dimensions (W x H x D): Ø150 x 340 mm
Ambient temperature: -10 to +50 °C
Humidity: Max. 90 % of
Total weight: 1 kg
Noise level: less than 50 dB(A)

Enschedestraße 24 48529 Nordhorn www.naber.com	Input: 220-240 V ~ 50 Hz 4W : 10A	
Mod.: BIXO		
Made in Germany		

3 Service and maintenance

The exhaust air wall box is maintenance-free.

Clean the inner panel of the supply air wall box every month. Only use household water-soluble cleaning agents and a soft cloth.

The application and dosage of cleaning agents must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. We cannot give any guarantee or warranty for the manufacturer's data.

4 Troubleshooting

The device does not work:

- Power supply/mains cable not connected
- Fuse triggered - Restart (disconnect the wall box from the power supply, wait 5 min and restore the power supply).

The device does not open/close:

- Air hose kinked or blocked
- Air hose has no free flow to ambient Air
- Connection/pairing of the supply and exhaust Air wall box was not successful.

If a fault cannot be eliminated:

- Get in contact with your dealer or customer service.

5 Disposal

Packaging materials and plastic sleeves must be kept away from children.

Packaging materials must be disposed of as specified by local regulations.

The device is subject to the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

Please dispose of the device in accordance with the legal regulations via a specialist disposal company or your municipal disposal facility.

Guide de montage et d'exploitation Coffret mural d'évacuation et d'alimentation en air type BIXO

Informations

Notice originale protégée par droit d'auteur
Reproduction, réimpression et transmission uniquement avec autorisation
Conserver les modifications



Attention Risque d'écrasement!



Attention Tension électrique!



Attention Rotation!



Attention Risque de coupure!



Rotation du Bixo



Débit d'air

1 Informations de sécurité

1.1. Utilisation conformément aux dispositions

Le système Bixo est un élément d'alimentation et d'évacuation d'air motorisé destiné à être monté dans le conduit circulaire d'évacuation d'air d'une hotte aspirante d'un diamètre de DN 150 mm.

L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans les foyers privés.

1.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation pour des tâches autres que celles décrites ci-dessus, ainsi que l'utilisation avec d'autres données techniques et l'utilisation prévue, est considérée comme une utilisation non conforme. Le risque en découlant est supporté exclusivement par l'exploitant.

Le non-respect des directives de l'UE, des prescriptions en matière de sécurité et de santé au travail, de sécurité et d'élimination ainsi que des pratiques de travail inappropriées ou axées sur la sécurité lors de l'exécution de toutes les mesures décrites dans ce mode d'emploi est également considéré comme une utilisation non conforme.

Par utilisation non autorisée de la machine/de l'installation, on entend, entre autres, ce qui suit

- le montage, la mise en service, l'exploitation et l'entretien non conformes du système
- le fonctionnement avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux, inadéquats et non fonctionnels,
- le non-respect des consignes et instructions du mode d'emploi concernant le transport, le stockage, le montage et les modifications non autorisées de la structure,
- réalisation des réparations incorrectes

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de catastrophes causées par l'action de corps étrangers ou de force majeure.

1.3 Personnel qualifié

Le système Bixo est autosuffisant, de sorte qu'aucune qualification supplémentaire n'est requise pour son utilisation. Les qualifications de l'utilisateur dépendent des qualifications requises pour la hotte en question.

Faites toujours effectuer les raccordements électriques par un spécialiste agréé.

Respectez toutes les prescriptions en vigueur des entreprises d'alimentation électrique ainsi que les prescriptions de construction nationales (DIN VDE 0100-724).

1.4 Consignes de sécurité

Danger dû au non-respect de la notice de montage et d'utilisation. Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

Les travaux de montage sur l'appareil de ventilation ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est hors tension.

Ne pas installer dans des atmosphères potentiellement explosives.

Pour le fonctionnement de l'air évacué et l'utilisation simultanée d'un point de combustion dépendant de l'air ambiant, veuillez consulter votre ramoneur responsable.

Les objets tranchants peuvent endommager l'appareil.

2 Caractéristiques techniques

Raccordement secteur : 220 - 240 V ~ 50 Hz

Puissance absorbée : max. 4 W

Dimensions (L x H x P): Ø150 x 340 mm

Température ambiante : -10 à +50 °C.

Humidité de l'air : Max. 90 %

Poids total : 1 kg

Niveau sonore : moins de 50 dB(A)

Naber



Enschedestraße 24
48529 Nordhorn
www.naber.com

Input: 220-240 V ~ 50 Hz 4W
: 10A

Mod.: BIXO

Made in Germany

3 Maintenance et entretien

Le coffret mural d'évacuation d'air ne nécessite aucun entretien.

Le panneau intérieur du coffret mural d'alimentation en air doit être nettoyé une fois par mois. N'utilisez que des produits de nettoyage ménagers solubles dans l'eau et un chiffon doux.

L'application et le dosage des produits de nettoyage doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant. Nous ne pouvons assumer aucune garantie pour les spécifications du fabricant.

4 Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas :

- - Câble d'alimentation/secteur non raccordé
- Fusible déclenché
- - Redémarrer (débrancher le coffret mural de l'alimentation électrique, attendre 5 min et rétablir l'alimentation électrique)

L'appareil ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas :

- Tuyau d'air plié ou bouché
- Le tuyau d'air ne s'écoule pas librement dans l'air ambiant
- Le raccordement/l'appariement du coffret mural d'alimentation et d'évacuation d'air n'a pas réussi.

Si un défaut ne peut pas être corrigé :

- Contactez votre revendeur ou le service après-vente

5 Mise au rebut

Les matériaux d'emballage et les manchons en plastique doivent être tenus à l'écart des enfants.

Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation locale. L'appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/EU et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vous adressant à une entreprise d'élimination spécialisée ou à votre centre d'élimination communal.

Bedienings- en montagehandleiding Afvoer- en toevoerlucht wandkast type BIXO

Informatieverstrekking

Originele instructies auteursrechtelijk beschermd
Reproductie, herdrukken en verspreiding alleen met toestemming
Wijzigingen voorbehouden



Let op knelgevaar!



Opgelet elektrische spanning!



Attentie, roterend!



Attentie snijgevaar!



Draai beweging van de Bixo



tocht

1 Veiligheidsinformatie

1.1 Beoogd gebruik

Het Bixo-systeem is een door een motor aangedreven luchttoevoer- en luchtafvoerelement dat bestemd is voor inbouw in het ronde luchtafvoerkanaal van een afzuigkap met een diameter van DN 150 mm.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens.

1.2 Oneigenlijk gebruik

Elk gebruik voor andere dan de hierboven beschreven taken, evenals het gebruik met andere technische gegevens en het beoogde gebruik, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Het risico dat hieruit voortvloeit, is uitsluitend voor rekening van de bediener.

Als oneigenlijk gebruik geldt ook de niet-naleving van EU-richtlijnen, de voorschriften inzake arbeidsomstandigheden, veiligheid en afvalverwerking, alsmede ondeskundig of niet volgens de veiligheidsnormen gebruik van de machine bij de uitvoering van alle in deze handleiding beschreven maatregelen.

Niet-goedgekeurd gebruik van de machine/het systeem houdt onder andere het volgende in

- onjuiste installatie, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van het systeem
- Gebruik met defecte, onjuiste en niet-functionele veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen,
- Het niet in acht nemen van de instructies en aanwijzingen in de technische handleiding met betrekking tot transport, opslag, montage en ongeoorloofde constructiewijzigingen,
- onjuist uitgevoerde reparaties.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen die door het handelen van derden of door overmacht zijn veroorzaakt.

1.3 Gekwalificeerd personeel

Het Bixo-systeem werkt zelfstandig, zodat er geen extra kwalificaties nodig zijn voor gebruik in het bedrijf. De kwalificaties van de gebruiker zijn afhankelijk van de kwalificaties die vereist zijn voor de betreffende afzuigkap.

Laat elektrische aansluitingen altijd door een erkende specialist uitvoeren.

Neem alle relevante voorschriften van de energiebedrijven en de nationale bouwvoorschriften (DIN VDE 0100-724) in acht.

1.4 Veiligheidstips

Gevaar door het niet in acht nemen van de bedienings- en montagehandleiding. Lees deze

handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Installatiewerkzaamheden aan het ventilatietoestel mogen alleen worden uitgevoerd als de netspanning is uitgeschakeld.

Niet installeren in een potentieel explosieve omgeving.

Voor de werking van de afvoerlucht en het gelijktijdige gebruik van een verbrandingspunt dat afhankelijk is van de omgevingslucht, dient u uw schoorsteenveger te raadplegen.

Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen.

2 Technische gegevens

Netaansluiting: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Energieverbruik: max. 4 W
Afmetingen (B x H x D): Ø150 x 340 mm
Omgevingstemperatuur: -10 tot +50 °C
Vochtigheid: Max. 90 %
Totaalgewicht: 1 kg
Geluidsniveau: minder dan 50 dB(A)

Enschedestraße 24 48529 Nordhorn www.naber.com	Input: 220-240 V ~ 50 Hz 4W : 10A	
Mod.: BIXO		
Made in Germany		

3 Service en onderhoud

De afvoerlucht wandkast is onderhoudsvrij.

Het binnen paneel van de luchttoevoerkast moet maandelijks worden gereinigd. Gebruik alleen huishoudelijke wateroplosbare reinigingsmiddelen en een zachte doek.

Het gebruik en de dosering van reinigingsmiddelen moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Voor de specificaties van de fabrikant kunnen wij geen garantie of waarborg aanvaarden.

4 Problemen oplossen

Het apparaat werkt niet:

- Voeding/hoofdkabel niet aangesloten
- Zekering gesprongen
- Herstart (haal de stekker uit het stopcontact, wacht 5 minuten en herstel de stroomtoevoer).

Het apparaat opent/sluit niet:

- Lucht slang geknikt of geblokkeerd
- Lucht slang heeft geen vrije doorstroming naar de buitenlucht
- Aansluiting/koppeling van de luchttoevoer- en luchtafvoer wandkast is niet gelukt.

Als een fout niet kan worden verholpen:

- Neem contact op met uw dealer of de afdeling klantendienst.

5 Afvalverwijdering

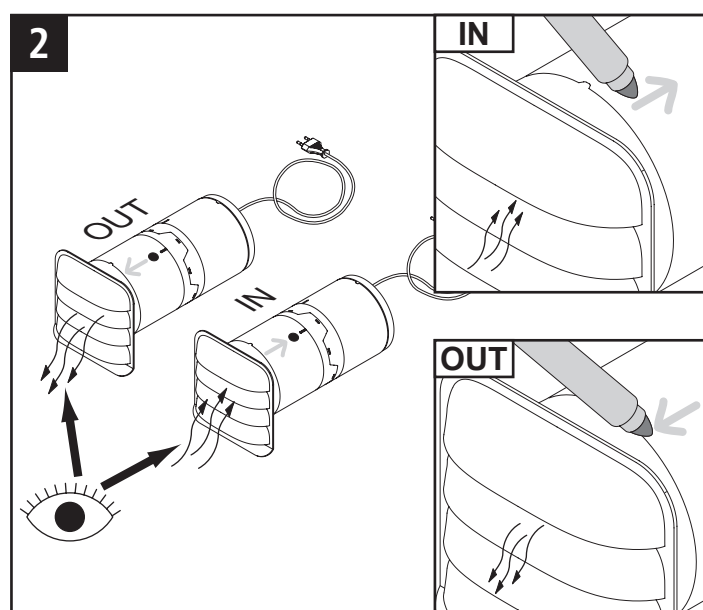
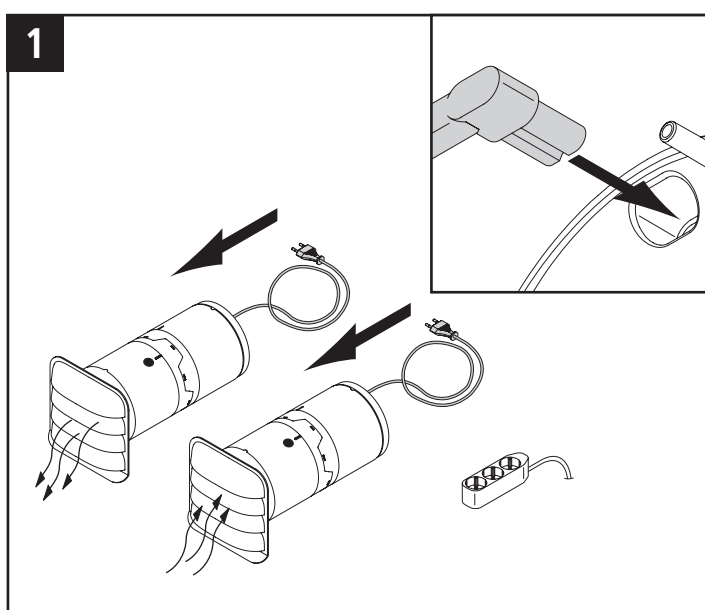
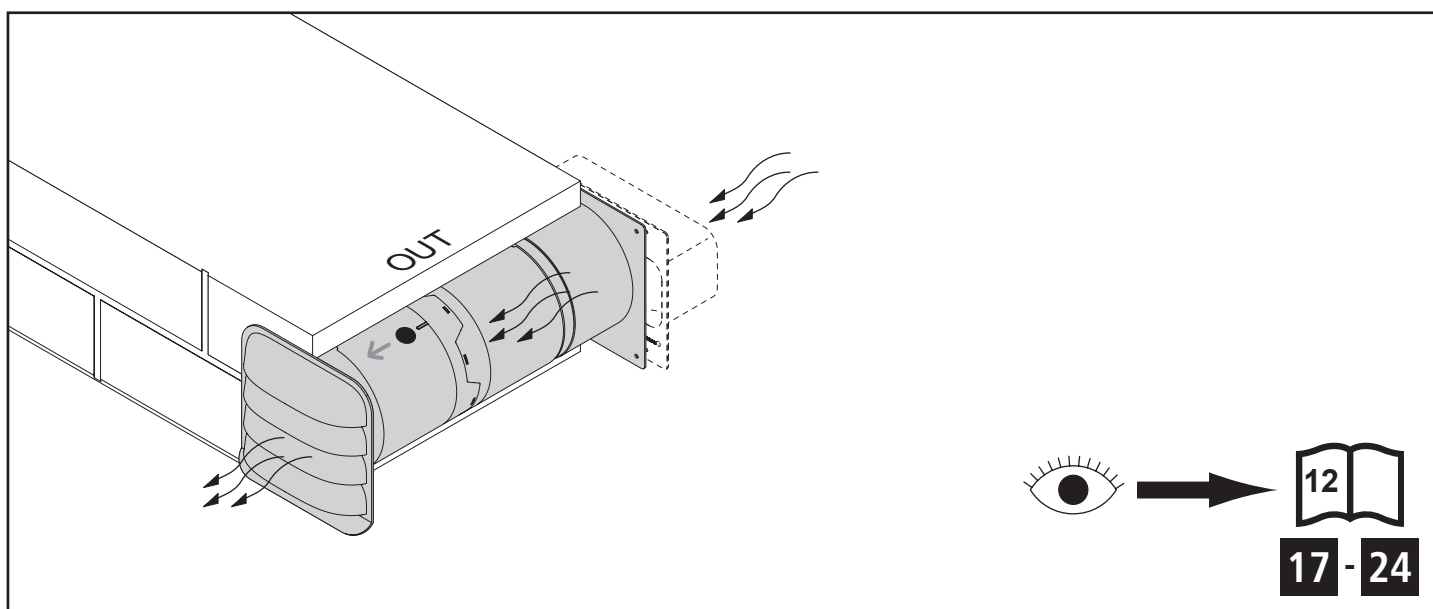
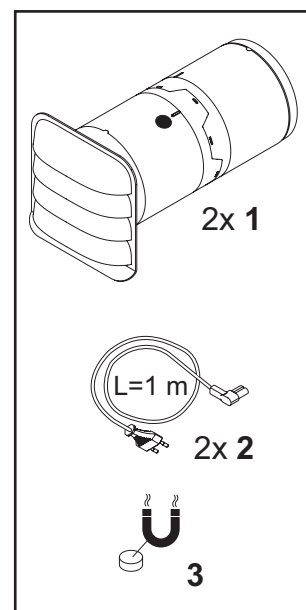
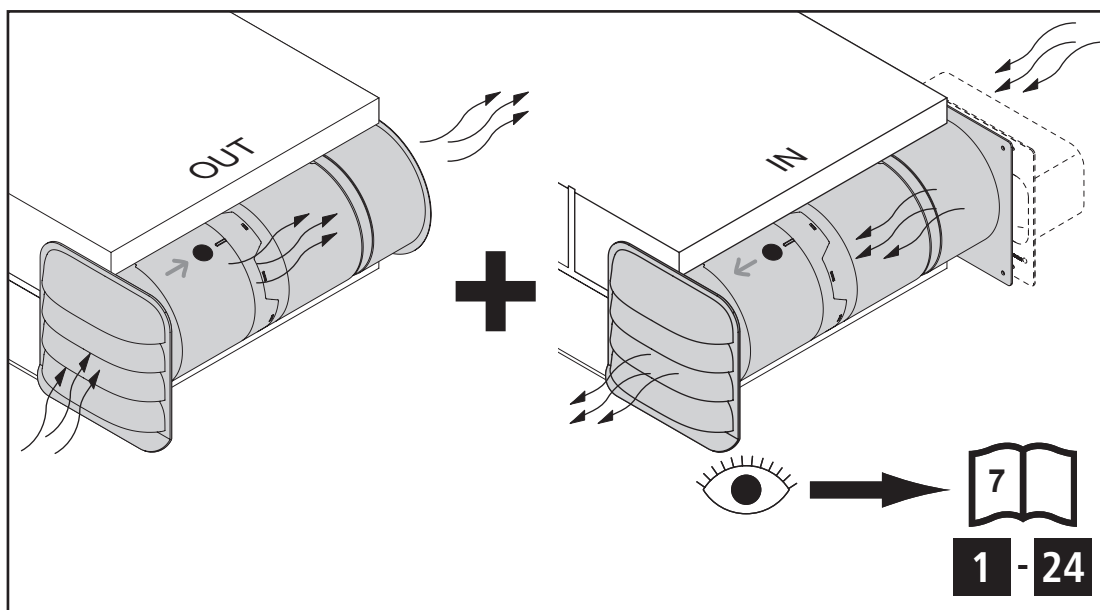
Verpakkingsmaterialen en plastic omhulsels moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden.

Verpakkingsmateriaal moet worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.


Het apparaat is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Gooi het apparaat in overeenstemming met de wettelijke voorschriften weg via een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf.

**Bixo - Mauerkasten: Pairing / Bixo - wall box: Pairing /
Coffret mural Bixo: Appariement / Bixo - inbouwdoos: Paring**




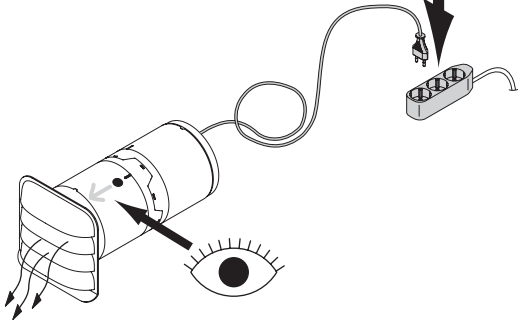
Bixo - Mauerkasten: Pairing / Bixo - wall box: Pairing / Coffret mural Bixo: Appariement / Bixo - inbouwdoos: Paring



40s

3






Verbinden Sie den Netzstecker vom Abluft-Mauerkasten mit der Steckdose und **warten Sie 40s** bis dieser sich dreht.

Connect the mains plug of the exhaust air wall box to the multiple socket and **wait 40s** for it to turn.


Branchez la fiche secteur du coffret mural d'évacuation d'air sur la prise multiple et **attendez 40 secondes** pour qu'elle tourne.

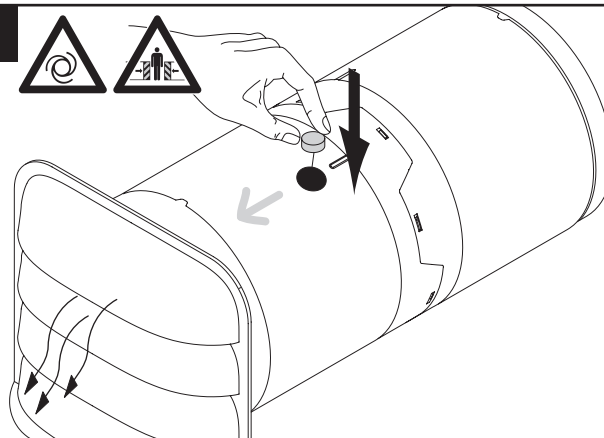
Sluit de netstekker van de afvoerluchtwandkast aan op het stekkerblok en **wacht 40s** tot deze gedraaid is



max. 60s

4






Nachdem sich der Abluftmauerkasten gedreht hat, legen Sie den Magneten **innerhalb von 60s** auf die runde Markierung am Abluftmauerkasten. Bei Erkennung des Magneten dreht sich der Abluftmauerkasten.

Once the exhaust air wall box has rotated, place the magnet on the round mark on the exhaust air wall box **within 60s**. After recognising the magnet, the exhaust air wall box will rotate.


Une fois que le coffret mural d'évacuation d'air a tourné, placez l'aimant sur la marque ronde du coffret mural d'évacuation d'air dans **les 60 secondes** qui suivent. Lorsque l'aimant est détecté, le coffret mural d'évacuation d'air tourne.

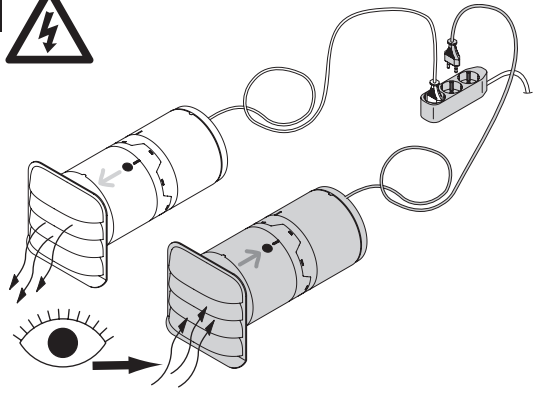
Nadat de afvoerluchtwandkast is gedraaid, plaatst u de magneet **binnen 60s** op de ronde markering op de afvoerluchtwandkast. Wanneer de magneet wordt gedetecteerd, draait de afvoerluchtwandkast.



max. 15s

5






Nach der Drehbewegung des Abluft-Mauerkastens stecken Sie **innerhalb von 15s** den Netzstecker vom Zuluft-Mauerkasten in die Steckdose.

After the rotation of the exhaust air wall box, plug the mains plug from the supply air wall box into the socket **within 15s**.


Après la rotation du coffret mural d'évacuation d'air, branchez la fiche secteur du coffret mural d'alimentation en air dans la prise dans **les 15 secondes**.

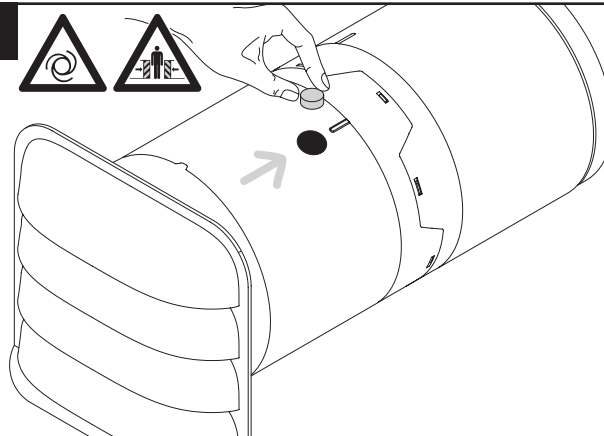
Na het draaien van de afvoerluchtwandkast steekt u **binnen 15 seconden** de netstekker van de luchttoevoerwandkast in de wandcontactdoos.



max. 10s

6





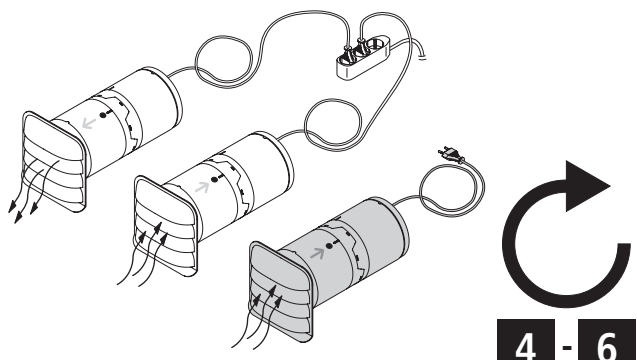
Nach Ablauf der 15s, legen Sie den Magneten **innerhalb von 10s** auf die angezeigte Stelle am Zuluft-Mauerkasten. Wird der Magnet erkannt, drehen sich beide Mauerkästen gleichzeitig.

After expiring the 15 seconds, place the magnet **within 10 seconds** on the indicated place on the supply air wall box. After detecting the magnet, both wall boxes rotate simultaneously.


Une fois les 15 secondes écoulées, placez l'aimant dans **les 10 secondes** à l'endroit indiqué sur le coffret mural d'alimentation en air. Si l'aimant est détecté, les deux coffrets muraux tournent simultanément.

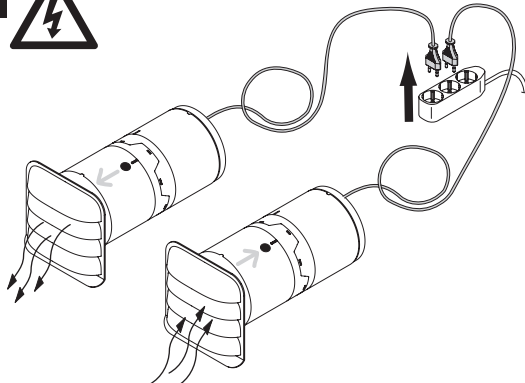
Na het verstrijken van de 15s, plaats u de magneet **binnen 10s** op de aangegeven plaats op de aangegeven plaats op de luchttoevoerwandkast. Als de magneet wordt gedetecteerd, draaien beide inbouwdozen tegelijkertijd.

i



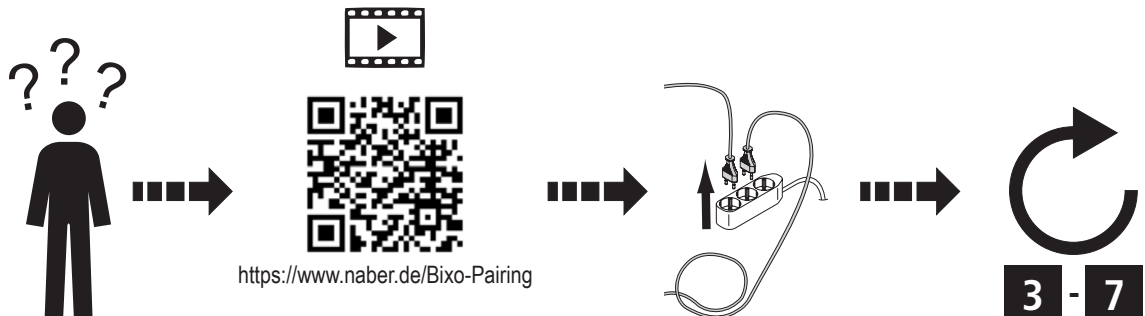
Wiederholen Sie Schritt 4-6 um einen weiteren Zuluft-Mauerkasten zu verbinden.
Repeat steps 4-6 to connect another supply air wall box.
Répétez les étapes 4 à 6 pour raccorder un autre coffret mural d'alimentation en air.
Herhaal stap 4-6 om een andere toevoerluchtwandkast aan te sluiten.

7 



Trennen Sie den Netzstecker von Ab- und Zuluftmauerkasten von der Steckdose und beginnen Sie die Montage.
Disconnect the mains plug of the exhaust and supply air wall box from the socket and start installation.
Débranchez la fiche secteur du coffret mural d'évacuation et d'alimentation en air de la prise et commencez l'installation.
Trek de netstekker van de luchtafvoer- en luchttoevoer-wandkast uit het stopcontact en start de installatie.

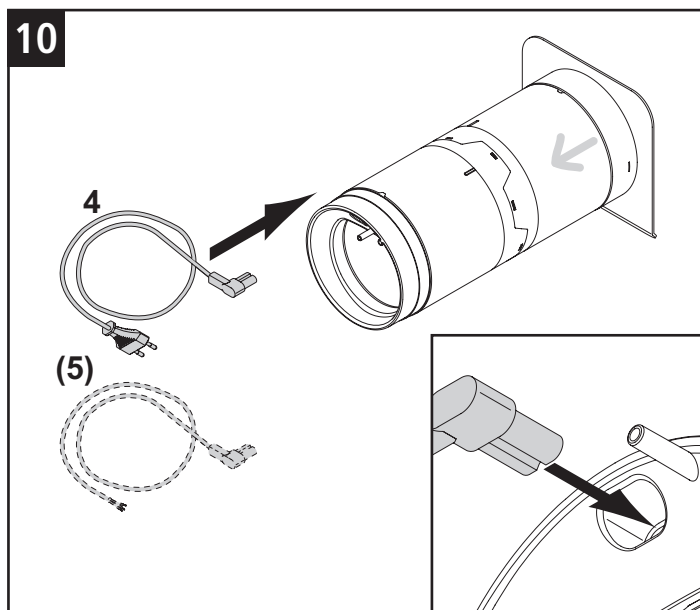
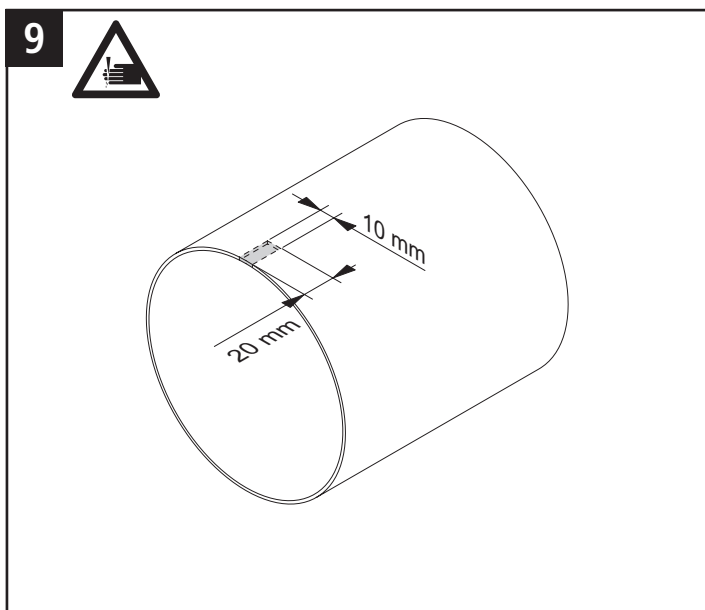
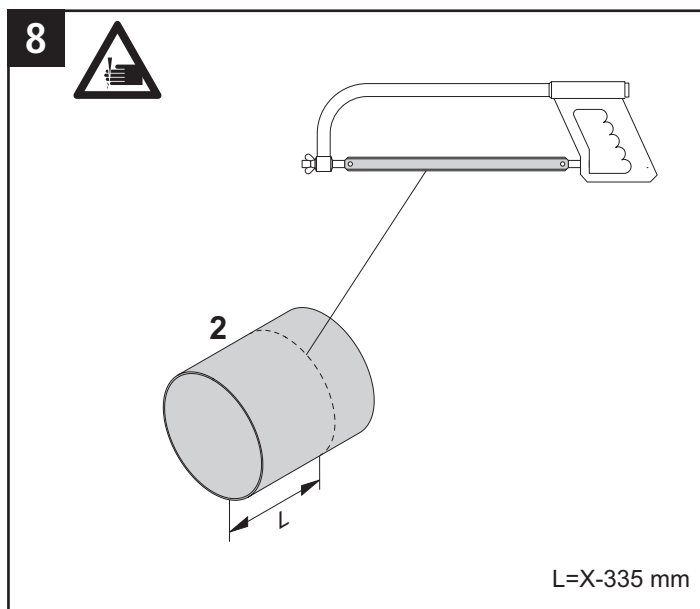
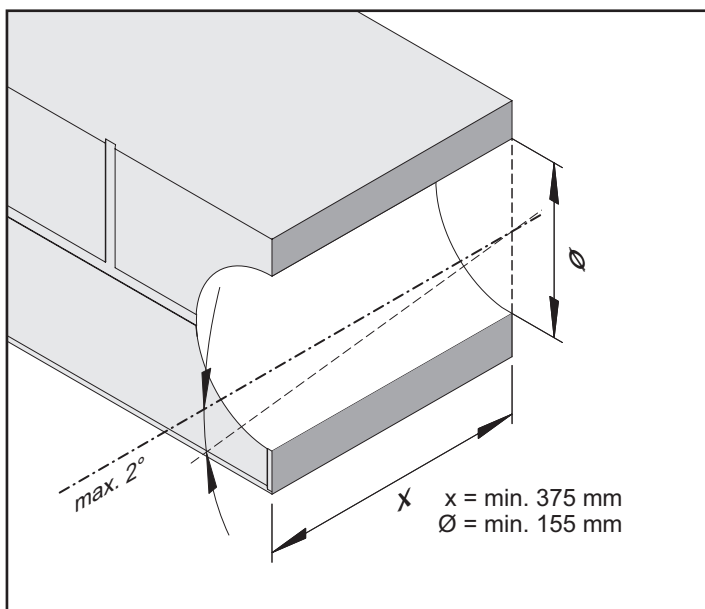
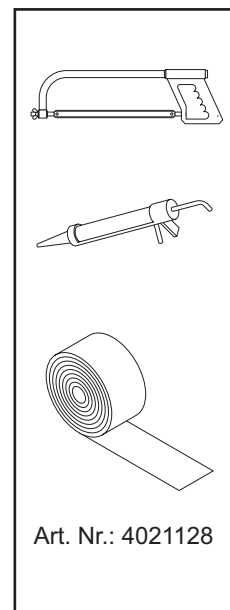
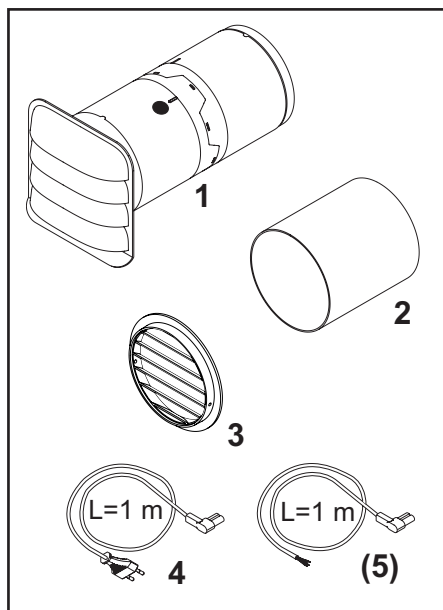
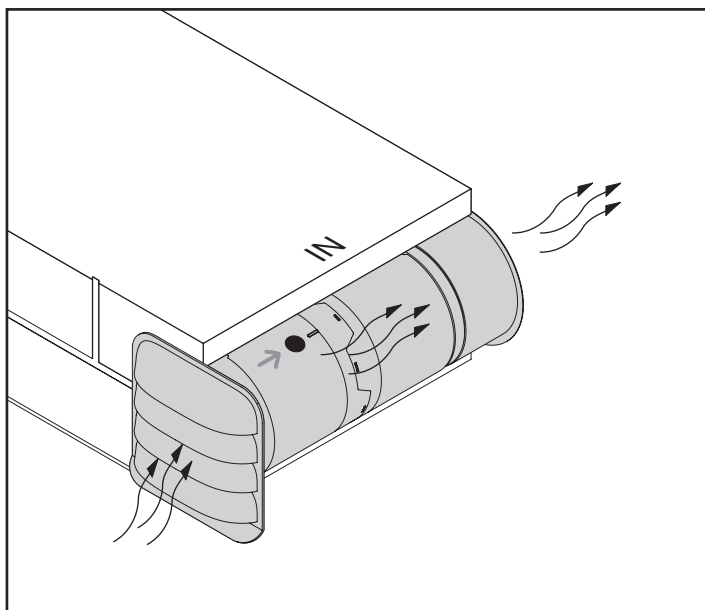
i

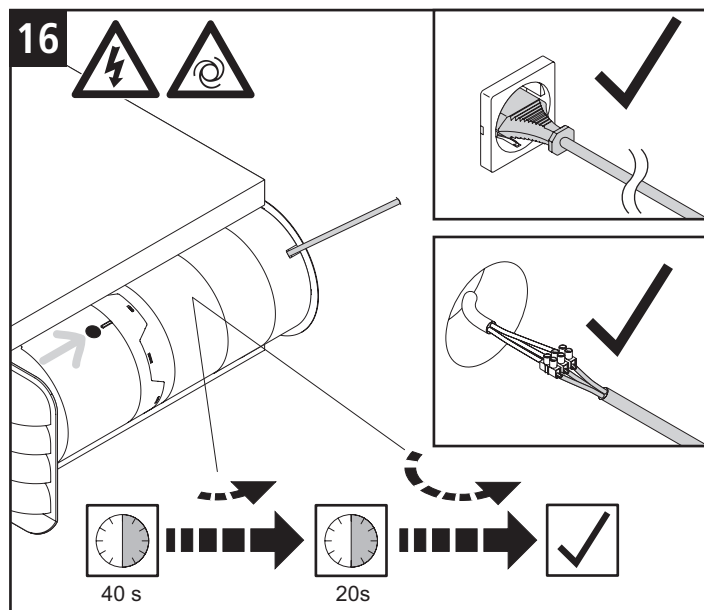
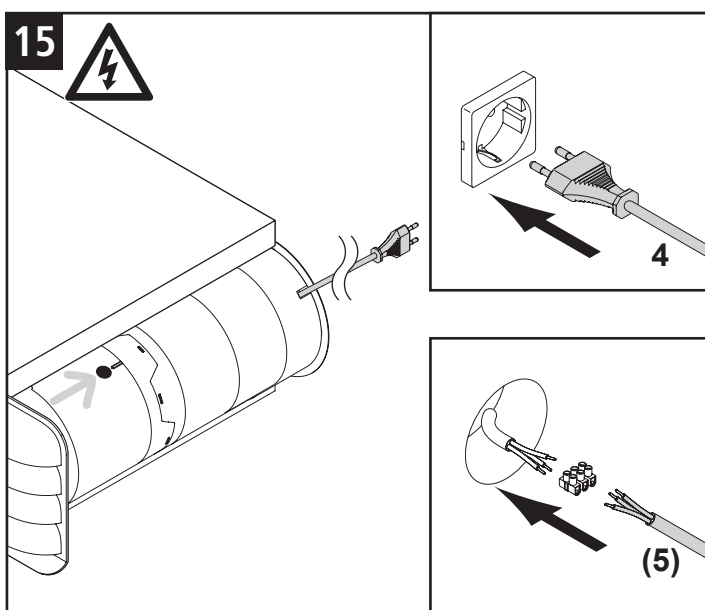
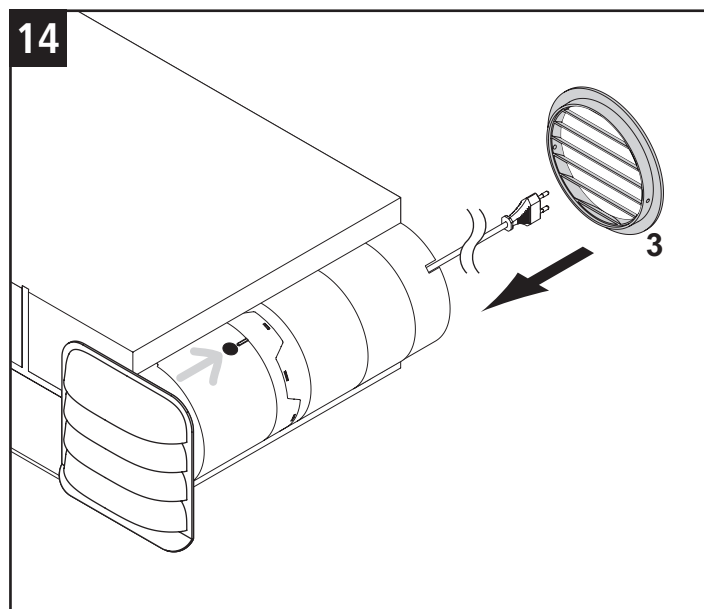
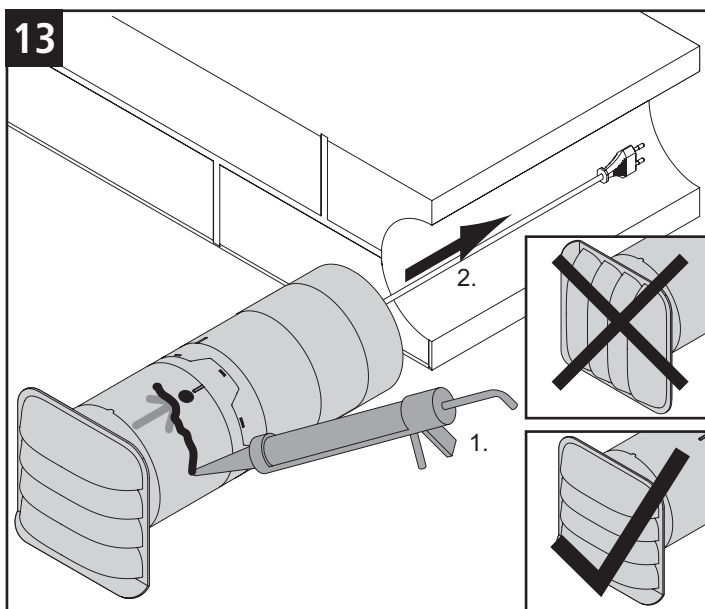
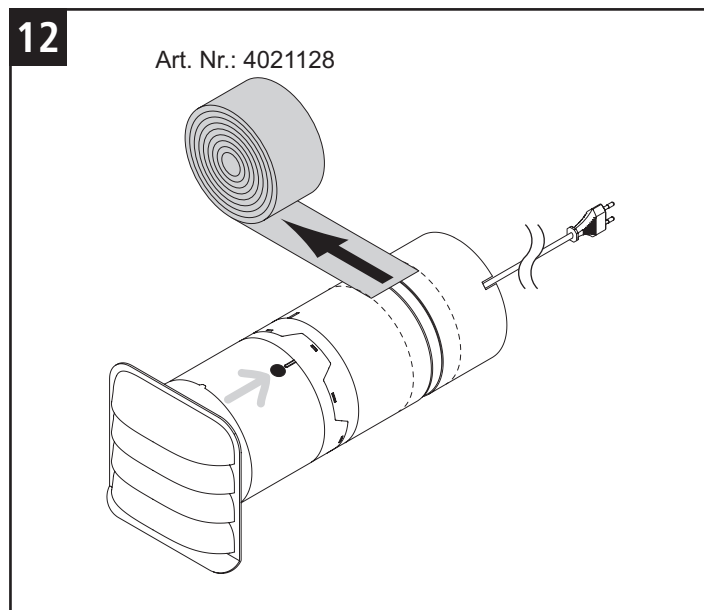
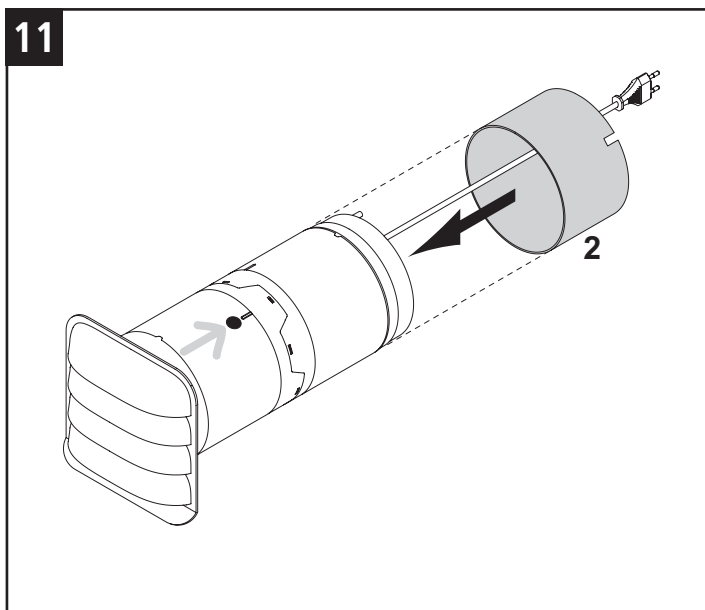


<https://www.naber.de/Bixo-Pairing>

3 - 7

**Bixo - Zuluftmauerkasten: Einbau / Bixo - supply air wall box: installation /
Coffret mural d'alimentation en air Bixo: Montage / Bixo - Toevoerluchtwandkast: montage**





Bixo - Abluftmauerkasten: Einbau / Bixo - exhaust air wall box: installation / Coffret mural d'évacuation d'air Bixo: Montage / Bixo - Afvoerluchtwandkast: montage

